

# THAYNGER

## ANZEIGER

**GROSSAUFLAGE**

DIE WOCHENZEITUNG FÜR DEN REIAT



### Vater-Tochter-Komödie

Komiker René Rindlisbacher hat mit Tochter Laura im Reckensaal für viel Heiterkeit gesorgt. **Seite 5**

### Die Zukunft der Schule

Schulpräsidentin Martina Winzeler erläutert die Strategie der Schule Thayngen. **Seite 7**

### Respektlose Autofahrer

Leitet die Feuerwehr den Verkehr um, wird sie immer wieder von Ungeduldigen angepöbelt. **Seite 11**



### Zentral-Garage

Ihr kompetenter Partner, wenn es um Ihr Auto geht!



Dorfstrasse 6  
CH-8240 Thayngen  
Tel. +41 (0)52 649 32 20  
A1508211

Fachbetrieb  
für alle Kraftfahrzeuge  
mail@zgt-muelhaupt.ch  
www.zgt-muelhaupt.ch

## «Silberberg» geht wieder auf

Im Restaurant Silberberg wird schon bald wieder gekocht. Die neuen Besitzer wollen zuerst Speisen zum Mitnehmen und einen Lieferservice anbieten. Im neuen Jahr werden sie ihre Gäste auch vor Ort bewirten.

**THAYNGEN** Die Eröffnung des Restaurants Silberberg ist für den Montag, 8. November, geplant. Treibende Kraft dahinter sind Adriana Alija und ihr Bruder Florim. Sie haben das Restaurant von Mongi Mtiri und dessen Frau Aleksandra übernommen, die nach dem Verkauf das Wirten per Ende März dieses Jahr aufgegeben haben (ThA, 16.3.).

Im Sommer suchten die neuen Besitzer einen Pächter. Während Wochen hing an der Hausfassade ein Transparent mit ihren Kontaktdaten. Täglich hätten sich fünf bis sechs Interessenten gemeldet, erzählt Florim Alija. Da hätten sie gedacht: «Warum machen wir das nicht selber?» Dazu kam, dass das Wirten für Adriana Alija ein alter Traum war. «Das wollte ich schon mein ganzes Leben lang machen», sagt die 29-Jährige.

So wird vor allem sie im Restaurant anzutreffen sein. Sie wird als Geschäftsführerin tätig sein, während ihr drei Jahre älterer Bruder nur im Notfall einspringen wird. Für den kulinarischen Teil wird ein Koch angestellt. Er hat seine Arbeit bereits aufgenommen und bereitet die Eröffnung vor. Fürs Ausliefern



Die neuen Restaurantbesitzer Adriana und Florim Alija. Bild: vf

der Gerichte kommen noch zwei Kuriere dazu.

Das Lokal wird wie vorher als Pizzeria betrieben. Auf der Karte hat es 24 verschiedene Pizzen. Dazu kommen Pasta, Burger und Chicken-Nuggets, Salate, Nachspeisen und natürlich Getränke. Anfänglich sind die Gerichte nur als Take-away erhältlich oder werden ausgeliefert.

Ausser für die Kundinnen und Kunden aus Thayngen und dem Unteren Reiat gilt eine Mindestbestellmenge, die je nach Entfernung bei 20 bis 60 Franken liegt. Zu Beginn des neuen Jahrs sollen dann auch im Restaurant Gäste bewirtet werden. Die Zeit, bis es so weit ist, ...

FORTSETZUNG AUF SEITE 3

BEAUTY  
is LIFESTYLE

NATÜRLICH  
SCHÖN.

Katja Keser | Cosmetic-Studio  
+41 52 640 00 04 | beauty-is-lifestyle.ch  
A1505917



### Verkauf und Verwaltung von Immobilien.

Mühlegasse 6, 8240 Thayngen  
Telefon 052 649 11 38

[www.wunderli-immobilien.ch](http://www.wunderli-immobilien.ch)

A1508210

## Am Sonntag die Uhren umstellen

Nun ist es wieder so weit. Am kommenden Sonntag erhalten wir die eine Stunde zurück, die wir im März hergeben mussten. Morgens um 3 Uhr wird auf Winterzeit umgestellt. Dann werden die Zeiger auf 2 Uhr zurückgedreht (bei den meisten Geräten läuft dies automatisch) und die Nacht dauert eine Stunde länger. Wieder auf Sommer gestellt wird am Sonntag, 27. März 2022. (r.)

Evangelisch-reformierte Kirche  
Thayngen-Opfertshofen

**Dienstag, 26. Oktober** A1518652

19.30 Im Glauben unterwegs in  
der Kirche, mit Pfr. M. Küng  
und Team

**Mittwoch, 27. Oktober**

abgesagt: Frauenkafi der  
Evang. Frauenhilfe/Kath. Frau-  
engruppe  
14.30 Ökumenischer Senioren-  
Nachmittag im kath.  
Pfarreisaal zum Thema:  
Sturz-Prävention: Stolpern –  
Stop, mit Barbara Piccolin  
Pfrn. H. Werder und Team  
(Zertifikatspflicht).

**Donnerstag, 28. Oktober**

6.30 Espresso im Adler mit  
Pfr. Matthias Küng  
12.00 puuresuecher im Adler

**Freitag, 29. Oktober**

10.15 Gottesdienst im Seniorenzent-  
rum Reiat mit Pfrn. H. Werder

**Samstag, 30. Oktober**

17.00 Lobpreis in der Kirche

**Sonntag, 31. Oktober**

9.30 Chinderhüeti im Adler mit  
Anmeldung, Tel. 079 891 13 36  
**9.45 Gottesdienst mit Pastor  
Silvio Spadin** (ohne Zertifikat)  
Kollekte: Katastrophenhilfe

**Bestattungen: 1.–5. November,  
Pfrn. Heidrun Werder, Tel. 052 649  
32 77 / 079 350 75 18 (SMS)**

Sekretariat: Mo. + Mi., + Do. 8.45–  
11.30 Uhr, Tel. 052 649 16 58  
www.ref-sh.ch/kg/thayngen-  
opfertshofen

Katholische Kirche Thayngen

**Sonntag, 31. Oktober** A1518497

**31. Sonntag im Jahreskreis**  
9.30 Eucharistiefeier, Toten-  
gedenken mit anschliessendem  
Kirchen-Café  
(mit COVID-Zertifikat)

**Dienstag, 2. November**

**Allerseelen**  
10.00 Wortgottesfeier mit  
Kommunion im Alters-  
wohnheim Thayngen

Weitere Infos im «forumKirche»  
www.kath-schaffhausen-reiat.ch

Freie Evangelische Gemeinde

**Dienstag, 28. Oktober** A1518494

20.00 **Bibel-Goldgräber in Action**

**Freitag, 29. Oktober**

17.30 **U13-Unihockey**, Hammen  
19.30 **Teenie-Club** (12+)

**Samstag, 30. Oktober**

14.00 – 17.00 **Jungschi** (für  
Jugendliche: 3. – 6. Klasse).

20.00 **Jugendgruppe** (15+)

**Sonntag, 31. Oktober**

9.30 **Konzert-Gottesdienst**  
mit Brassband Thayngen-  
Wilchingen. Input: «**An die  
Hand genommen**»  
(Kol 3,3; Gen 22), Kidstreff &  
Kinderhüte, keine Anmeldung  
notwendig, aktuelle Corona-  
massnahmen gelten.

Weitere Infos:  
[www.feg-thayngen.ch](http://www.feg-thayngen.ch)

*Ich habe den Lauf vollendet, ich habe Glauben gehalten;  
hinfort liegt für mich bereit die Krone der Gerechtigkeit.  
2.Timotheus 4, 7b & 8a*

Traurig nehmen wir Abschied von meinem lieben Ehemann, unserem Vater, Grossvater, Urgrossva-  
ter und Bruder

## Andres Egli-Mäder

26. April 1937 – 18. Oktober 2021

Nach kurzer Leidenszeit ist er im Spital Schaffhausen friedlich eingeschlafen. Er hat sich auf  
seinen Herrn und Heiland Jesus Christus sehr gefreut. Auch wir freuen uns schon jetzt auf ein  
Wiedersehen in der Herrlichkeit.

In stiller Trauer:

Rosmarie Egli-Mäder  
Martin & Christina Egli-Reich  
Silvia & Wolfgang Zielke-Egli  
Marcel & Elsbeth Egli-Winzeler  
Ruth & Albert Diem-Egli  
Benjamin & Rita Egli, Coquitlam, BC, Kanada  
Magdalena & Raymond Sommer-Egli  
sowie Enkel, Urenkel und Anverwandte

Wir nehmen Abschied am Dienstag, 26. Oktober 2021, um 13.30 Uhr auf dem Friedhof Thayngen.  
Die Abdankungsfeier findet anschliessend um 14.15 Uhr im Gemeindezentrum der Freien  
Evangelischen Gemeinde, Schlatterweg 35, 8240 Thayngen statt.

Anstelle von Blumen gedenke man der Arbeit von Joyce Meyer e.V.,  
IBAN: CH10 0900 0000 6015 5720 3, Vermerk: Egli Andres.

Es werden keine Leidzirkulare versandt.

Traueradresse: Marcel & Elsbeth Egli-Winzeler, Rebbergstrasse 96, 8240 Thayngen

A1518708

*Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt.  
Ein Mensch, der immer für uns da war,  
ist nicht mehr. Du fehlst uns.  
Was bleibt, sind dankbare Erinnerungen,  
die uns niemand nehmen kann.*

Thayngen, im Oktober 2021

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner herzenguten und treu besorgten Ehefrau,  
unserer Mutter, Schwester, Schwägerin, Tante und Gotte

## Alice Keller-Meister

23. März 1937 – 19. Oktober 2021

In liebevoller Erinnerung:

Ernst Keller-Meister  
Beatrice Keller und Roland Meier  
René Keller  
Doris Keller und Urs Stamm  
Markus Keller  
Rosmarie Leu-Meister mit Familie  
Max und Mareli Meister-Saxer mit Familie  
Regula Meister-Hakios mit Familie  
Elsbeth Keller

Auf Wunsch der Verstorbenen erfolgt die Beisetzung im engsten Familienkreis.  
Es werden keine Leidzirkulare versandt.

Traueradresse: Familie Ernst Keller-Meister, Schlattergasse 4, 8240 Thayngen

A1518622

## ■ AUS DEM EINWOHNERRAT

## Verschiedenes geht dem Ende zu

**L**iebe Leserinnen und Leser, der schöne Herbst ist eingekehrt mit seiner schönen Farbenvielfalt. Es ist eine wahre Freude, bei Sonnenschein einen Spaziergang zu unternehmen. Manchmal muss man sich die Zeit dazu stehlen, da ja bekanntlich immer viel läuft.

Im August durften die Bewohner des Seniorenzentrums Im Reiat (SIR), zum ersten Mal wieder seit Corona, am Ausflug an die Laag teilnehmen und zwei Angehörige pro Bewohner mitnehmen, wozu ich mich auch zählen durfte. Es war ein wunderschöner sonniger Tag, und die Bewohner genossen den Rhein, die Gemeinsamkeit und die Abwechslung sehr. Es gab ihnen ein Stück Freiheit zurück! Ein herzliches Dankeschön allen Beteiligten des Seniorenzentrums, die diesen Tag möglich gemacht haben.

Durch meine Besuche in diesem Jahr, konnte ich feststellen, dass sich die Stimmung verbessert hat und alle sich Mühe geben. Dem gesamten Personal des SIR ein gebührendes Dankeschön. Da die Gemeinde nun über einen Rollstuhl-



«Es steht ausser Frage, dass es höchste Zeit wird, das Schwimmbad Büte neu auszurichten.»

**Regula Battistino**  
Einwohnerin GLP

bus verfügt, kann man den Bewohnern nun auch zwischendurch kleine Ausflüge ermöglichen.

Auch politisch neigt sich das Jahr dem Ende zu. Die Badesaison ist zwar zu Ende, aber heute Dienstagabend findet noch eine Infoveranstaltung zur Badisanierung statt. Es steht ausser Frage, dass es höchste Zeit wird, das Schwimmbad Büte neu auszurichten. Viele Familien, Schüler, Teenager und Senioren, sowie auch die Schulen,

besuchen das Bad regelmässig. Die Schwimmbadkommission hat nach etlichen Sitzungen Vorschläge ausgearbeitet, die sie uns nun vorstellen wird. Danach kommt es in den Einwohnerrat und im Frühling ist geplant, dass es zur Abstimmung kommt.

Meine aktive Zeit für die Gemeinde Thayngen neigt sich nach zwölf Jahren in der Schulbehörde und vier Jahren im Einwohnerrat aus familiären Gründen dem Ende zu. Ich freue mich sehr, dass mein jüngerer Nachfolger sehr motiviert ist und zusammen mit Hannes Wipf ein gutes Team abgeben werden.

### Aus dem Einwohnerrat

Einmal im Monat äussert sich eine Einwohnerin oder ein Einwohnerrat zu einem selbst gewählten Thema. Die dabei vertretenen Ansichten müssen nicht mit jenen der Redaktion übereinstimmen. (r)

## ■ DER HINGUCKER

## Herbstliche Farben im Rebberg Stoffler



**THAYNGEN** Im Hintergrund macht der bunt gefärbte Wald auf sich aufmerksam, im Vordergrund ein leuchtendes Schutznetz, auf dem die Schatten von Rebstöcken, Laub und Trauben abgebildet sind. Bild: Ulrich Flückiger

## «Silberberg» geht wieder auf

FORTSETZUNG VON SEITE 1

... will das neue «Silberberg»-Team nutzen, um sich mit den Vorlieben der Kundschaft vertraut zu machen. «Step by step», sagt die Geschäftsführerin. «Wir wollen nichts überstürzen.» Die Wirtewohnung über dem Restaurant ist vermietet. Längerfristig soll auf dem Land hinter dem Haus zusätzlicher Wohnraum entstehen.

Adriana und Florim Alija, die sich fast wie Zwillinge verstehen, haben kosovarische Wurzeln. Aufgewachsen sind sie in Diessenhofen und in Schaffhausen und haben da auch die Schulen besucht. Ihr Vater hat eine Baufirma gegründet, die heute von den beiden geführt wird. Als gelernte Hochbauzeichnerin ist sie in der AMA Generalunternehmung AG in Beringen für den Bereich Planung zuständig. Er verantwortet den Bereich Haustechnik. In der Firma sind neun Personen tätig. Florim Alija hat früher in Diessenhofen und dann fünf Jahre lang in Thayngen Fussball gespielt. Heute habe er keine Zeit mehr dafür, sagt er. (vf)

Pizzeria Silberberg, Schaffhauserstrasse 28, Thayngen, 052 649 33 33; www.silber-berg.ch

## Workshops für die Bevölkerung

**THAYNGEN** Die Gemeinde erarbeitet für ihre Ortsteile eine Siedlungsentwicklungsstrategie. Im Dezember finden zwei Workshops statt, bei denen die Bevölkerung mitwirken kann. Anmeldung erforderlich. (r)

Details auf [www.thayngen.ch](http://www.thayngen.ch)

ANZEIGE

### Reiat-Treuhand GmbH

Ihr Spezialist für:

- Steuererklärungen
- Buchhaltungen
- Firmengründungen



Klosterstieg 17  
8240 Thayngen  
Tel. 052 649 19 95  
office@reiat-treuhand.ch  
www.reiat-treuhand.ch

A1517030

# FEUERWEHR Thayngen



[www.fwthayngen.ch](http://www.fwthayngen.ch)

## FEUERWEHR-REKRUTIERUNG

Sind Sie an einer neuen Herausforderung interessiert?  
Dann sind Sie genau richtig bei uns in der Feuerwehr.

### Anforderungen:

Motiviert, interessiert, einsatzfreudig, kameradschaftlich, aufgeschlossen, gesund und belastbar.

### Pflichtalter:

21. bis 41. Altersjahr.  
(gemäss Feuerwehrverordnung der Gemeinde Thayngen)

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Wir freuen uns, Sie am Rekrutierungsabend,  
**Mittwoch, 3. November 2021, 19.00 Uhr,**  
im Feuerwehrmagazin Thayngen an der Brühlstrasse 19  
kennenzulernen und Sie näher zu informieren.

**Feuerwehrkommando Thayngen**



Dein neues Hobby?  
**firefighters-gesucht.ch**

A1518455

## Einwohnergemeinde Thayngen

Aktuelle Infos: [www.thayngen.ch](http://www.thayngen.ch)



### Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Die Büros und Schalter der **Gemeinderatskanzlei** Thayngen bleiben am **Montag, 8. November 2021**, aufgrund EDV-Systemwechsel den ganzen Tag **geschlossen**.

Die Zentral- und Steuerverwaltung sowie die Bauverwaltung sind normal geöffnet. Tageskarten können an diesem Tag bei der Zentralverwaltung bezogen werden.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Gemeinderat Thayngen

A1518726

## Einwohnergemeinde Thayngen

Aktuelle Infos: [www.thayngen.ch](http://www.thayngen.ch)



### GRÜNABFUHR - JAHRESVIGNETTEN

Ab sofort können die Jahresvignetten 2022 für die Grünabfuhr bei der Zentralverwaltung, Dorfstrasse 30, gekauft werden.

BAUVERWALTUNG THAYNGEN

A1518258

V O L V O

## Schnappen Sie ihn sich, bevor er davon fährt!

Der Volvo XC60 mit Herbstrabatt.  
Preiswerter wird er nicht mehr.

Gönnen Sie sich den Premium-SUV, der in jeder Hinsicht mit skandinavischer Exzellenz hervorsteht.  
Elegant. Markant. Dynamisch. Innovativ.

Als Volvo XC60 Recharge Plug-In Hybrid.  
Er ist wie Ihr Smartphone - nur grösser.  
Mit integrierten Google Services und weiteren smarten Technologien wird jede Fahrt noch angenehmer und sicherer.

**Besuchen Sie uns  
und vereinbaren Sie eine Probefahrt.**

**Wir freuen uns, Sie beraten zu dürfen.  
Roger Hägi und das Team der Garage Nordstern AG**



**VOLVO SWISS PREMIUM®**  
10 JAHRE/150 000 KM GRATIS-SERVICE  
5 JAHRE/150 000 KM VOLL-GARANTIE

Volvo Swiss Premium® Gratis-Service bis 10 Jahre/150 000 Kilometer, Werksgarantie bis 5 Jahre/150 000 Kilometer und Verschleissreparaturen bis 3 Jahre/150 000 Kilometer (es gilt das zuerst Erreichte).



**GARAGE NORDSTERN**

Güterstrasse 10 | Tel. 052 647 66 47  
8245 Feuerthalen | [www.nordstern.ch](http://www.nordstern.ch)

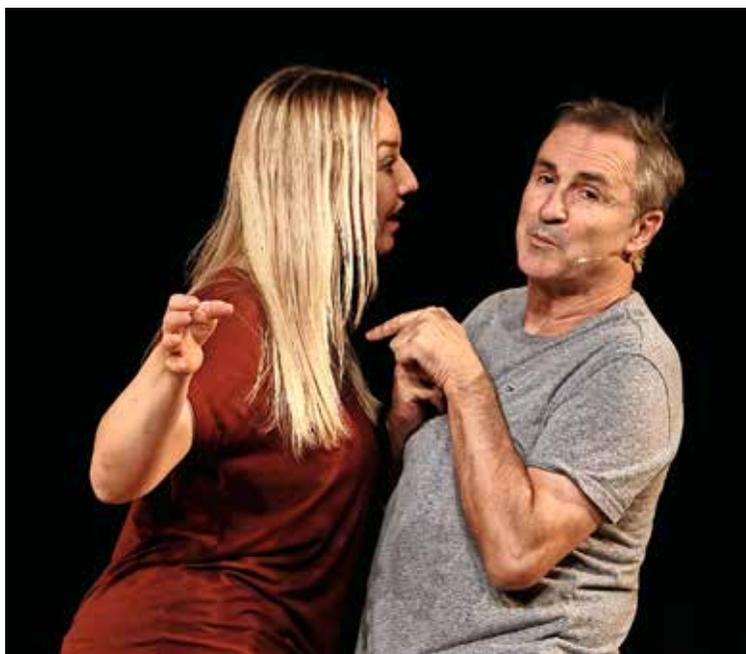
A1509097

# Vater und Tochter auf der Comedybühne

René Rindlisbacher und Tochter Laura waren am Samstag im Reckensaal. Als neues Comedypaar verstanden sie es ausgezeichnet, das Publikum mit ihrem Humor zu begeistern. **Ulrich Flückiger**

**THAYNGEN** Seit bald 35 Jahren prägt René Rindlisbacher die Schweizer Comedyszene mit. Stets trat er auf der Bühne zu zweit auf, zuerst mit den Schmirinskis und dann mit «Edelmais». Als neues Projekt fragte er seine Tochter Laura, ob sie bereit sei, mit ihm auf der Bühne aufzutreten. Mit ihrem neuen Programm wollten sie 2020 auf Tournee gehen. Das Coronavirus machte ihnen einen Strich durch die Rechnung. Auch in Thayngen war im Frühjahr 2020 ein Auftritt geplant gewesen. Nun konnte er eineinhalb Jahre später nachgeholt werden.

Im neuen Programm «Oh nein Papa» deckt die neue Bühnenpartnerin Laura auf, wo Papas Schwächen liegen. Dieser hingegen versucht, ihr Unterfangen im Keim zu ersticken. Sich selber und Lauras Bruder Nico hebt er immer wieder in den Himmel und lobt sie über den grünen Klee, während er seine Tochter kaum beachtet. Das schafft eine witzige Rivalität, welche die beiden auf der Bühne voll ausleben. So bezeichnet sich René Rindlisbacher etwa selbst als Pneu und seine Tochter als Luft im Pneu. Als Luft behandelt er sie auch. Laura dagegen muss um genügend Be-



Liebevolle Rivalität zwischen Tochter und Vater. Bilder: uf

achtung richtig kämpfen. Beachtung findet sie als extrovertierte, auffällig gekleidete Dame, die eben aus Paris zurückgekehrt ist und mit

total falsch ausgesprochenen französischen Ausdrücken um sich wirft. Obwohl ahnungslos, möchte sie auch in der Politik mitmischen.

Wir erleben René Rindlisbacher als Buschauffeur – in Zürich entlassen und ohne Führerausweis und nun in Schaffhausen angestellt. Eine weitere Szene zeigt ihn im Gespräch mit der Urologin Dr. Rebsamen, die ihn unterbinden soll. Köstlich ist der Auftritt, bei dem die kleine Laura mit ihrer Gotte auf Einkaufstour ist. Auch altbekannte und beliebte Bühnenfiguren von René Rindlisbacher wie der gebrochen Deutsch sprechende Italiener Alfonso und der grölende FCZ-Fan Bruno Waldvogel fehlten nicht. Den krönenden Abschluss bildete ein Potpourri von bekannten Schlagermelodien mit anderem Text, bei dem sich Vater und Tochter arg beschimpften.

Besonders am ganzen Programm war, dass Scherze immer wieder Bezug nahmen zu vorhergehenden Sketchen, was die Nummern eng miteinander verknüpfte und viele Lacher produzierte. Der lang anhaltende Applaus am Schluss zeigte, dass das neue Programm beim Publikum sehr gut angekommen ist.



Die kleine Laura auf Einkaufstour mit ihrer Gotte.



Kioskverkäuferin Laura und ein grölender FCZ-Fan.

## ANZEIGEN

Wir bewegen die Region

**Steinemann**

052 635 35 35  
steinemann-sh.ch

Personentransport & Kurierdienst seit 1963

052 643 33 33

**Ring-Taxi.ch**

AutoWaschZentrum.ch

A1507301

Für heisse & Cold-Brew-Kaffeespezialitäten

Z10

**Reparatur, Vermietung und Verkauf**

**Ruh**

Kaffeemaschinen GmbH  
Industriestrasse 14  
8240 Thayngen  
Tel. 052 640 03 00  
info@ruka.ch www.ruka.ch

A1518483

Verein **VWT**

Wohnqualität Thayngen

«Archäologie und Schrott beim Kesslerloch – eine merkwürdige Kombination»

A1513875

www.wohnqualitaet-thayngen.ch

...und die Fenster sind von Kunz.

**KUNZ**

Fensterfabrik AG  
8240 Thayngen  
Telefon 052 645 03 03  
www.kunzfenster.ch

Qualitäts • Maßgeschneidert • System

A1508959



A1508412

**Automax AG**  
erfrischend anders

Schaffhausen - Schlatt - Beringen  
Mühlenerstrasse 96, 8200 Schaffhausen - Tel. 052 644 01 01  
Frauenfelderstrasse 4, 8252 Schlatt - Tel. 052 654 06 00  
Transit Center, Enge Beringen - info@automax.ch - www.automax.ch

## Jetzt Jahresabo bestellen für 107 Franken

Telefon: +41 52 633 33 66  
aboservice@thayngeranzeiger.ch

**THAYNGER**  
Anzeiger  
DIE WOCHENZEITUNG FÜR DEN REJAT

A1503483

### Stehen in Ihrem Garten Obstbäume, die wieder einmal geschnitten werden sollten?

Gerne übernehmen wir diese  
Schneidarbeiten für Sie.  
Wenn Sie möchten, nehmen wir  
auch gleich das Schnittgut mit.



www.schalch-gaertnerei.ch

Gartenunterhalt/Umwänderungen - Baumpflege - Grabpflege  
8240 Thayngen • Wanggasse 29 • Tel. 052 649 35 33  
A1518706

## Buchhaltung (Teilzeit möglich)

Suchen Sie einen vielseitigen  
und anspruchsvollen Job?

Aufgabenbereich:  
Debitoren / Mahnwesen  
Kreditoren / Zahlungen  
MwSt Abrechnungen  
Jahresabschluss

Anforderungen:  
Kaufmännische Ausbildung und  
Erfahrung in diesem Bereich  
Belastbar, Teamfähigkeit und  
Flexibilität, Sehr gute Deutsch-  
kenntnisse, Interesse an  
Kosmetikprodukten

Dann senden Sie Ihre vollständige  
Bewerbung, zusammen mit einem  
Foto und Lohnvorstellung  
an [info@trybol.ch](mailto:info@trybol.ch)  
Trybol AG, 8212 Neuhausen  
[www.trybol.ch](http://www.trybol.ch)

A1518705



*Der Herr ist mein Hirte  
mir wird nichts mangeln*

In tiefster Trauer nehmen wir Abschied von meiner geliebten  
Ehefrau, herzenguten Mama, Grosi und Schwiegertochter

## Barbara Stamm-Müller

8. April 1957 – 14. Oktober 2021

Wie du es dir so sehnlichst gewünscht hast, durftest du in unserem Beisein ganz friedlich einschlafen und wurdest von deinen unsäglichen Schmerzen erlöst. Nach jahrelangem Kampf und unzähligen Operationen wurde dir wenigstens dieser Wunsch erfüllt. Du warst so unglaublich tapfer bis zum Ende. Wir sind dir so dankbar für alles, was du für uns getan hast. Wir werden dich immer lieben mein Schatz.

Christian Stamm-Müller mit Daniel  
Natascha und Cyril Grimbühler mit Elio und Lia  
Ruth-Stamm Kaufmann

Danke auch an all die lieben Menschen, die dich in deiner langen Leidenszeit nicht einfach vergessen haben und dir in Freundschaft und Liebe beigestanden sind. Es waren nicht mehr viele.

Ein besonderer Dank gilt dem warmherzigen Team im Hospiz Schönbühl, wo du die letzte Woche deines Lebens verbringen durftest und du in Würde und mit herzlichem Mitgefühl bis zu deiner letzten Reise begleitet wurdest.

Die Trauerfeier findet am Freitag, 29. Oktober 2021, um 14.00 Uhr in der reformierten Kirche in Thayngen statt (Zertifikatspflicht).

Die Familie und enge Freunde nehmen zuerst um 13.30 Uhr auf dem Friedhof Thayngen von Barbara Abschied.

Anstelle von Blumenspenden gedenke man für Barbara dem Hospiz Schönbühl  
Schaffhauser Kantonalbank IBAN: CH76 0078 2005 7049 8210 3  
Postfinance IBAN: CH94 0900 0000 8200 3858 8 (Vermerk Barbara Stamm)

Traueradresse: Christian Stamm-Müller, Wanggasse 25, 8240 Thayngen

A1518538



## Vorsorge? Läuft.

Vorsorgekonto Säule 3a

Frühzeitig planen mit Privor:

- Jedes Jahr Steuern sparen
- Altersvermögen aufbauen
- Von Vorzugszins profitieren

**Clientis**  
Spar- und Leihkasse  
Thayngen

# «Moderne, innovative Schule»

Die Schulbehörde hat die Zukunft der Thaynger Schule im Auge. Schulpräsidentin Martina Winzeler erläutert die strategischen Ziele für die kommenden Jahre.

**THAYNGEN** Seit wir in Thayngen Schulleiter mit Kompetenzen



(SLmK) auf das Schuljahr 2019/20 eingeführt haben, ist die Schulbehörde für die strategische Ausrichtung der Schule

zuständig. Der gesamte operative Bereich fällt in die Kompetenz der Schulleitung.

Im Mai 2019 hat die Schulbehörde anlässlich ihrer Strategiesitzung Strategieziele für das kommende Schuljahr festgelegt. Die Umsetzung dieser Ziele gestaltete sich aufgrund der Pandemie sehr schwierig. Es fanden keine Sitzungen mehr statt und der Fokus lag auf der Bewältigung der Pandemie.

Anlässlich der diesjährigen Strategiesitzung, die am 19. Mai 2021 physisch stattfinden konnte, hat die Schulbehörde zusammen mit der Schulleitung eine Auslegung gemacht.

Was bietet Thayngen bereits an? Welche Trends bestimmen die Zukunft? Was sind die Bedürfnisse und Erwartungen aller Involvierter? Welche Rahmenbedingungen und Vorgaben schränken uns ein? Wie wollen wir gesehen werden? Das Fazit der Sitzung war, dass wir an den Strategiezielen aus dem Jahr 2019 festhalten wollen. Wir möchten, dass Thayngen auch in Zukunft als moderne und innovative Schule gesehen wird. Eine Schule, die sich stets weiterentwickelt, ihre Schülerinnen und Schüler optimal auf die berufliche und gesellschaftliche Zukunft vorbereitet und für die Lehrpersonen weiterhin attraktiv bleibt.

Mit dem Strategieziel «Hausaufgaben – Arbeitsort Schule» wird genau dieses Ziel verfolgt. Die Arbeit an den überfachlichen Kompetenzen gemäss Lehrplan 21 steht dabei im Zentrum. Die Schülerinnen und Schüler lernen, Eigenverantwortung zu übernehmen im selbst gesteuerten Lernen. Fähig-



Gruppenübung in der vierten Klasse der Silberberg-Lehrerin Charlotte Egestorff. Archivbild: vf

keiten, die in der Berufswelt vorausgesetzt werden.

Wegen Covid-19 war der Start von Arbeitsort Schule etwas schwierig, da der direkte Austausch und Kontakt zwischen allen Beteiligten fehlten. Mittlerweile wurde in einer Arbeitsgruppe und auch in den Lehrerteams viel gearbeitet. In der Primarschule läuft «Arbeitsort Schule»

## «Wir wollen an den Strategiezielen aus dem Jahr 2019 festhalten.»

seit den Sommerferien in allen Klassen und es wurde im «Thaynger Anzeiger» schon separat darüber berichtet. Auch das Ziel «Drei Standorte – eine Schule» konnte aufgrund der Pandemie nicht weiter verfolgt werden. Klassen- und schulhausübergreifende Veranstaltungen können momentan nicht durchgeführt werden, sind aber weiterhin geplant.

Wie schon in der Einwohneratssitzung berichtet (ThA, 3.10.21), ist der «Umgang mit herausfordernden Schülerinnen und Schülern» weiterhin ein grosses Thema. Unter der Leitung von Schulsozialarbeiterin Christine Dreher erstellt nun eine Arbeitsgruppe einen Leitfaden für Lehrpersonen und Schulleitung, damit in Zukunft schnell und unkompliziert gehandelt werden kann und alle Beteiligten bestmöglich unterstützt werden.

Die Kommission Schulraump lanung mit Vorsitz von Schulreferentin Andrea Müller ist ebenfalls aktiv am Planen mit dem Ziel, auf das Schuljahr 2025/26 bezugsbereite Räume im Schulhaus Silberberg zu haben.

An dieser Stelle bedanke ich mich bei allen Beteiligten für ihren unermüdlichen Einsatz für die Zukunft unserer Schule.

**Martina Winzeler**  
Schulpräsidentin Thayngen



## «Indian Summer» im Unteren Reiat

«Die Läuferin mit Hund passt mit ihrem Outfit perfekt zum goldigen Herbst oder «Reiat Indian Summer», schreibt Leserin Sonja Büher aus Hofen. Die Aufnahme hat sie zwischen Hofen und Altdorf gemacht. Mit «Indian Summer» bezeichnet man den ungewöhnlich warmen und bunten Herbst in Nordamerika. (r. / Bild: zvg)

## Das Bergrennen im Film

**OPFERTSHOFEN** Wer am 10. Oktober, nicht am wiederbelebten Bergrennen dabei war, kann dies nachholen. Auf der Startseite von [www.kleinerklausen.ch](http://www.kleinerklausen.ch) ist ein Film abrufbar. «Er bringt alle Emotionen von diesem Tag wieder zurück und zeigt vielleicht noch unentdeckte Highlights», schreibt OK-Präsident René Meier in einer Mitteilung. (r.)

ANZEIGE

### Wir haben für Jede(n) eine passende Gruppe:

Zumba Fitness	Pilates
FitMix (Aerobic+Bodyforming)	RückenFit
Fit ab 60	Bodytoning
NEU: Yoga	
Rückbildungsgymnastik	
Beckenboden/Beckenboden in den Wechseljahren	

### 20% Aktion für Neukunden bis 30.11.21:

Die 10er Karte für nur Fr. 150.- statt 190.-.  
Group Fitness Kurse sind zertifikatsfrei.  
Infos und Anmeldung auf [www.kraftwerk.sh](http://www.kraftwerk.sh)

**Einwohnergemeinde  
Thayngen**  
Aktuelle Infos: [www.thayngen.ch](http://www.thayngen.ch)



## Siedlungsentwicklungsstrategie Thayngen

Mitwirkung und Erarbeitung einer Siedlungsentwicklungsstrategie für Thayngen

Gemäss kantonalem Richtplan und als Grundlage um die Bau- und Nutzungsordnungen der fünf Ortsteile zusammenzuführen, muss eine Siedlungsentwicklungsstrategie (SES) erarbeitet werden.

Da eine SES unmöglich losgelöst von der ansässigen Bevölkerung entworfen werden kann, erhalten die Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Thayngen die Möglichkeit, sich in die Erarbeitung der kommunalen Siedlungsentwicklungsstrategie einzubringen.

Am **1. Dezember 2021** für die **Bevölkerung der Ortsteile Thayngen und Barzheim** und am **14. Dezember 2021** für die **Bevölkerung der Ortsteile Altdorf, Bibern, Opfertshofen**, finden Beteiligungsworkshops im Reckensaal statt.

Es ist absolut wünschenswert, dass sich Interessierte, Quartiere oder Quartiervereine aktiv in den Prozess einbringen.

Genauere Informationen zu den Workshops finden Sie auf unserer Website [www.thayngen.ch](http://www.thayngen.ch) unter News.

**Eine Anmeldung für den entsprechenden Workshop ist obligatorisch.**

per E-Mail: [bauverwaltung@thayngen.ch](mailto:bauverwaltung@thayngen.ch)  
oder telefonisch: 052 645 04 20

Covid: Im Gebäudeinneren gilt Maskenpflicht.

Gemeinderat Thayngen

A1518701



## Turnen in Thayngen

### MuKi-/VaKi-Turnen

ab 2,5 Jahren, mit einem Elternteil  
donnerstags, 10.00 – 11.00 Uhr, Reckenturnhalle

Anmeldung und Infos  
Patricia Schwyn, Tel. 076 309 85 17

### Kinderturnen

ab vollendetem 4. Lebensjahr bis Schuleintritt  
donnerstags, 17.00 – 18.00 Uhr, Hammenturnhalle

Anmeldung und Infos  
Bettina Bühner, Tel. 079 568 15 31

### Fit durch den Winter

Turnen für alle  
donnerstags, 18.30 – 19.30 Uhr, Hammenturnhalle

Anmeldung und Infos  
Thomas Mezger, Tel. 079 440 71 76

→ *Versicherung ist jeweils Sache der Teilnehmer!*

**Wir freuen uns auf euch!**

A1518559



## Suchen Sie noch eine GESCHENKIDEE?

Wie wär's mit Geschenkgutscheinen des  
**GEWERBEVEREIN REIAT**

Unsere Gutscheine laden zum Einkaufen,  
Geniessen und Verweilen ein.

Die Gutscheine können bei allen Mitgliedern  
des Gewerbevereins Reiat eingelöst werden und  
damit werden die regionalen Detaillisten sowie  
die Gastronomie und das Gewerbe unterstützt.

[www.gewerbeverein-reiat.ch](http://www.gewerbeverein-reiat.ch)

Verkaufsstelle:

Clientis Spar- und Leihkasse Thayngen  
Bahnhofstrasse 32  
8240 Thayngen

A1518313

## kulturverein thayngen reiat

Vortrag

### Hegau – Kultur oder Natur

Prof. Rainer Luick, Riedheim  
Mittwoch, 27. Okt. 2021, 20 Uhr  
Restaurant Gemeindehaus

Konzert

### Salon Orchester Schaffhausen

Sonntag, 31. Okt. 2021, 17 Uhr,  
FEG Thayngen, Schlatterweg 35  
Eintritt frei, Kollekte

A1518639

Es gelten die aktuellen Covid-Vorschriften.  
Weitere Informationen unter [www.kulturvereinthyayngen.ch](http://www.kulturvereinthyayngen.ch)



## Unsere Erfahrung, Ihre Lebensfreude.

Gesundheit ist unsere Kompetenz, die Lebensqualität von Menschen zu verbessern ist unser Bestreben. Dafür setzen wir uns ein, aus Überzeugung und mit Leidenschaft.

Cilag AG

**janssen**  
PHARMACEUTICAL COMPANIES  
OF Johnson & Johnson

A1507400

# Spiel und Spass in den Ferien

Letzte Woche führte MS Sports zum dritten Mal ein Aldi-Sportcamp in Thayngen durch. Das Programm wurde an die Wünsche der Kinder angepasst – da waren Erfolgserlebnisse und Spass garantiert.

**THAYNGEN** In der Dreifachhalle Stockwiesen in Thayngen waren auch in den Herbstferien Spiel und Spass angesagt. Man hörte die Kinder schon von Weitem lachen, rennen und sich gegenseitig anfeuern. Das polysportive Camp begeisterte nicht nur die Teilnehmenden, auch der Staff freute sich über die idealen Rahmenbedingungen. Campleiter Michel Neugel resümiert: «Das Camp lief fantastisch, und die Kinder waren sehr motiviert. Dank der Zusammenarbeit mit der Gemeinde Thayngen konnten wir den Kids ein sportlich vielseitiges Camp unter besten Bedingungen

ermöglichen. Auch vor Ort haben wir mit Hauswart Daniel Witzig super Unterstützung und immer saubere Hallen gehabt. Wir kommen sehr gerne wieder!»

Im Aldi-Sportcamp in Thayngen durften die 6- bis 13-jährigen Teilnehmenden täglich zwei verschiedene Sportarten ausprobieren. Sie hatten unter anderem Trampolin, Unihockey, Badminton und Leichtathletik auf dem Programm. Die elfjährige Ramona Wipf aus Thayngen erzählt von ihren Highlights: «Ich bin bereits zum dritten Mal dabei, und es gefällt mir immer sehr. Wir haben coole Sportarten gemacht. Am besten haben mir die Spiele im Polysport gefallen. Und die Leiter sind mega nett.»

## Sportliche Entdeckungsreise

Auch die zehnjährige Lynn Ruh aus Thayngen schwärmt: «Ich bin schon zum zweiten Mal da. Wir haben ganz viele verschiedene Spiele und Sportarten gelernt. Viele meiner Schulkolleginnen sind auch hier.» Ergänzend zeigt der sechsjährige Jonas Bühler aus Thayngen

einen ganz wichtigen Aspekt auf: «Es macht mir viel Spass, und ich habe hier neue Freunde gefunden.» Somit wurde das Ziel dieses polysportiven Angebots, die Kinder nicht nur sportlich, sondern auch sozial zu fördern, erreicht.

## Vielseitiges Programm

Nicht nur auf, sondern auch neben dem Sportplatz wurden die Kinder rundum versorgt. Im Seniorenzentrum wurden täglich frische Menüs gekocht und damit für eine leckere, sportlergerechte Stärkung gesorgt. Nach dem Mittagessen waren Erholungsprogramme wie die Dar-Vida-Challenge, Lotto, Micro-Scooter-Rennen oder das BKW-Booklet angesagt. Am Ende einer ereignisreichen Campwoche gingen die Kinder zwar etwas müde, aber glücklich nach Hause. Die Ausrüstung konnten sie als Andenken behalten, und jedes Kind wurde mit einer Goldmedaille sowie einer Geschenkentasche verabschiedet.

## Angela Käslin

MS Sports AG, Rickenbach LU

## Letzter Rang am Mannschaftsmeisterfinale

**DÖRFLINGEN** Die Schützenkameraden von Dörflingen organisierten tadellos den Final der sechs besten Schaffhauser Mannschaften, die sich an den Ostschweizerischen Mannschaftsmeisterschaften beteiligten. Acht Vereinsmitglieder bildeten eine solche Mannschaft, und dieser Wettkampf ist immer sehr spannend.

Die Schiessbedingungen waren gut, und trotzdem gab es bei jeder Gruppe einen, der ein unerklärlich tiefes Resultat schoss. Wir hatten gleich zwei Pechvögel, die auf den letzten zwei Rängen landeten, und dadurch waren wir in diesem Wettkampf zum ersten Mal das Schlusslicht. Unsere guten Resultate schossen: 189 Punkte (P), Thomas Biber; 188 P, Gerold Maag; 186 P, Franz Baumann; 184 P, Peter Herrmann; 176 P, Hansruedi Bühler; 175 P, Daniel Ackermann.

Eine gute Nachricht erfuhren wir am gleichen Tag. Die Feldschützengesellschaft Thayngen hatte sich dank vier guten Vorrundenresultaten in unserer Kategorie zum Ostschweizer Mannschaftsmeisterschaftsfinal qualifiziert. Dieser findet am 6. November in Aadorf statt. Wir freuen uns darüber und hoffen alle auf ein gutes Gelingen.

## Jean Waldvogel

Feldschützengesellschaft Thayngen



Neues lernen im Kreis.



Unihockey macht den Kindern viel Freude. Bilder: zvg



Die Apfelpausen werden sehr geschätzt.



Beim Lotto gibt es viele Preise zu gewinnen.

## IMPRESSUM

**Verlag** Thaynger Anzeiger  
Postfach 230, 8240 Thayngen  
aboservice@thayngeranzeiger.ch  
Telefon +41 52 633 33 66

**Redaktion** Vincent Fluck (vf)  
redaktion@thayngeranzeiger.ch  
Telefon +41 52 633 32 38

**Anzeigenverkauf**  
Christian Schnell, anzeigen-  
service@thayngeranzeiger.ch  
Telefon +41 52 633 32 75

**Todesanzeigen** todesanzeigen@  
thayngeranzeiger.ch  
Telefon +41 52 633 32 79

**Druck** Stamm + Co. AG  
Hofwiesen 6, 8226 Schleithelm  
info@stammco.ch  
Telefon +41 52 687 43 43

**Layout** Michael Hägele

**Erscheint** jeweils am Dienstag

**Anzeigenschluss** Montag, 9 Uhr

## Film über Bühler-Zwillinge

### THAYNGEN / SCHAFFHAUSEN

Letzte Woche hat das Fotografen-Duo Eric und Bruno Bühler in Schaffhausen den mit 20000 Franken dotierten Werner-Amsler-Preis bekommen. Die aus Thayngen stammenden 85-Jährigen sind seit sieben Jahrzehnten als Presse- und Kulturfotografen unterwegs.

Ein weiterer Anlass mit den Zwillingen ist am Dienstag, 9. November, um 18 Uhr im Museum zu Allerheiligen geplant. Dann wird der in Thayngen lebende Dean Gadaldi

(kleines Bild) einen Dokumentarfilm zeigen, den er über die beiden gedreht hat. Danach gibt es eine kleine Gesprächsrunde mit den Preisträgern, dem Filmemacher und Stiftungsratspräsident Thomas Feurer. Anschliessend wird ein Apéro serviert. (r.)



Anmeldung bis Donnerstag, 4. November: spectramotion@icloud.com, 79 431 89 75.



Eric (l.) und Bruno Bühler. Bild: Selwyn Hoffmann

### ANZEIGEN

#### Computer-Reparaturen aller Marken

Viele Rabatt-Schnäppchen im Demo-raum. PC Direkt Systems AG, Grubenstrasse 108, SH. Jetzt anrufen, Tel. 052 674 09 90, oder vorbeischaun. [www.pcds.ch](http://www.pcds.ch).

A1505451

Wir laden Sie ganz herzlich zu unserem Jahreskonzert, und zugleich Abschiedskonzert unseres Chorleiters Matthias Brüx ein.

Datum: **Sonntag, 14. November 2021**

Zeit: **18.00 Uhr**

Wo: **Ref. Kirche Thayngen**  
(Die Kirche wird reduziert beheizt)

Zutritt nur mit Covid-Zertifikat.

Es findet keine Nachfeier statt.

Wir freuen uns, Sie an unserem Konzert begrüßen zu dürfen.

Herzliche Grüsse



A1518740

Eintritt frei - Kollekte

#### Einwohnergemeinde Thayngen

Aktuelle Infos: [www.thayngen.ch](http://www.thayngen.ch)



#### Einladung zur öffentlichen Vorstellung "Erneuerungsprojekt Schwimmbad Büte"

**Dienstag, 26. Oktober 2021, 19.00 Uhr**  
**Im Reckensaal Thayngen, Schulstrasse**

Die Schwimmbadkommission hat im Auftrag des Einwohnerrates drei Varianten zur Erneuerung des Schwimmbades Büte ausgearbeitet. Bei dieser Informationsveranstaltung können Sie die Projekte kennenlernen und Fragen dazu stellen.

Covid: Im Gebäudeinneren gilt Maskenpflicht.

Der Gemeinderat Thayngen freut sich auf Ihr Erscheinen.

A1518101

Steuergünstiges Thayngen, Chlenglerweg 29 zu vermieten an schöner, ruhiger Hanglage

#### 3-Zimmer-Wohnung mit Balkon

im EG, ohne Lift, Wohnzimmer mit Parkettboden, Zimmer mit pflegeleichten Vinylböden, Küche mit Glaskeramik, Geschirrwashautomat, grosser Kühlschrank, Korridor mit Einbauschränken, Keller- und Estrichabteilung vorhanden.

Gesamtfläche ca. 60 m<sup>2</sup>. Frei ab 1. Dez. 2021 o. n.V. Mietzins Fr. 990.-- inkl. HK/BK, Einzelgarage für Fr. 110.--, kann dazugemietet werden. Auskunft: Tel. 079 475 11 90, U. Schneider

A1518625

#### Einwohnergemeinde Thayngen

Aktuelle Infos: [www.thayngen.ch](http://www.thayngen.ch)



#### Wohnungsvermietung

Die Einwohnergemeinde Thayngen vermietet per 1. Dezember 2021 oder nach Vereinbarung in der Liegenschaft ADLER, Dorfstrasse 32, eine

#### 3-Zimmer-Wohnung

im 2. OG, mit rustikalem Innenausbau, grosszügige Wohnungsfläche, jedoch ohne Balkon. Zusätzlich ein Abstellabteil im EG. Sitzplatz-Möglichkeit nach Absprache.

Mietzins Fr. 1'190.-- inkl. Nebenkosten.

Auf Wunsch steht ein Autoabstellplatz in der Tiefgarage Lammschulhausplatz für Fr. 110.-- zur Verfügung.

Nähere Auskunft erteilt die Bauverwaltung Thayngen:

- Tel. 052 645 04 20

- [bauverwaltung@thayngen.ch](mailto:bauverwaltung@thayngen.ch)

A1518571

**Feste feiern, wie sie fallen.**

Mit einer Sonderbeilage in den «Schaffhauser Nachrichten».

Erfahren Sie mehr unter [www.shn.ch/sonderbeilage](http://www.shn.ch/sonderbeilage)

## Salonmusik: Was ist das?

**THAYNGEN** Der Kulturverein Thayngen Reiat lädt Sie herzlich zum Konzert mit dem Salonorchester Schaffhausen am kommenden Sonntag ein. Salonmusik verbindet seit jeher anspruchsvolle und ernste Musik mit unterhaltsamer und lustiger Musik. Die humorvollen und charmanten Musikstücke versprühen immer einen gewissen Schalk.

Unter der Leitung von Erich Meili hören Sie Melodien wie «mon rêve», ein Walzer von Emil Waldteufel, «Ich brech' die Herzen der stolzen Frau'n», ein Slowfox von Lothar Brühne oder «Happy Tango» von Hans Zander und viele mehr. Die Besetzung des 18-köpfigen Orchester besteht aus elf verschiedenen Instrumenten sowie dem Sänger Alois Carnier und Persönlichkeiten, welche mit unserer Region vertraut sind. Wir freuen uns auf Ihren Besuch und einen beschwingten Abend (freier Eintritt / Kollekte, Covid-Vorgabe nach BAG).

**Regula Hübscher**  
Kulturverein Thayngen Reiat

Sonntag, 31. Oktober, 17 Uhr, FEG Thayngen, Schlatterweg 35, Thayngen. Weitere Infos unter: [www.kulturverein-thayngen.ch](http://www.kulturverein-thayngen.ch)



## AGENDA

Fortsetzung von Seite 12

SA., 27. NOVEMBER

■ **Jungschi** für Jugendliche (3.-6. Klasse), 13.30 – 16.30 Uhr, Parkplatz FEG.

■ **Turnshow** des Turnvereins Thayngen, 20 Uhr, Reckensaal, Thayngen.

## «Wir lernen jedes Mal neue Wörter kennen»

Wenn Feuerwehrleute nach einem Unfall eine Strasse sperren, werden sie oft von ungeduldigen Autofahrern angepöbelt. So geschehen auch am vorletzten Sonntag, als sich Turnveteranen in Thayngen trafen.

**THAYNGEN** Das 100-Jahr-Jubiläum der Schaffhauser Turnveteranen begann mit einem Umzug vom Bahnhof zum Kirchplatz. Damit das gefahrlos möglich war, sperrte die Thayn-



ger Feuerwehr die Strasse. Weil die meisten Feuerangehörigen an diesem Sonntagmorgen abwesend waren, stellte sich auch Kommandant Michael Bühler (Bild) zur Verfügung. «Bei der Bahnunterführung hatte ich den Auftrag, die Hauptstrasse zu sperren, damit niemand vom Rieker-Kreisel nach Thayngen hineinfahren kann», erzählt er. An diesem Morgen um neun Uhr war es ruhig – bis ein Autofahrer mit aggressivem Fahrstil und überhöhtem Tempo auf die Sperrung zu fuhr. Die Erklärungen des Feuerwehrkommandanten und der Vorschlag, über die A4 und die Ausfahrt Kesslerloch nach Bibern zu fahren, liess dieser nicht gelten. «Er wollte die Sperrung umgehen und weiterfahren. Ich konnte ihn dann aber aufhalten, denn es waren ja rund 240 Turner und der Musikverein auf der Strasse.» Der Fahrer beschimpfte den Feuerwehrmann aufs Übelste. «Das ist dann jeweils der Moment, wo ich meinen Job als ehrenamtlicher Feuerwehrmann nicht so lustig finde, wenn man sich auf gut Schweizerdeutsch anfiggen lassen muss.»

Wie Michael Bühler weiter erzählt, ist das kein Einzelfall. Und oft seien es Einheimische, die ausfällig würden. Auf Unverständnis stossen die Feuerwehrleute zum Beispiel, wenn der Verkehr infolge eines Unfalls auf der A4 umgeleitet wird, und zwar von der Chlapperegg über Hüttenleben, Biberstrasse und Kreuzplatz. Diese vom Kanton so ausgearbeitete Umleitung müssen auch Bewohner des Silberbergquartiers nehmen, obwohl es für sie über Schaffhauserstrasse oder Lohningerweg direkter wäre. Ausnahmen können die Feuerwehrleute keine machen, da sonst die ganze Autokolonne dem vorausfahrenden Fahrzeug hinterherfährt und der Verkehrsfluss dann kaum mehr zu stoppen ist. Besonders kritisch wird es in diesem Fall bei der Bahnunterführung an der Erlengasse. Wenn sich dort zwei Lastwagen kreuzen müssen, ist das Verkehrschaos perfekt.

### Sperrungen werden umfahren

Immer wieder kommt es vor, dass eine Sperrung nicht respektiert wird. Die Automobilisten fahren einfach in die Wiese hinein und umgehen das Hindernis. Wie Michael Bühler sagt, bereiten Verkehrseinsätze den Feuerwehrleuten in der Regel keinen Spass. «Uns gürkt es an, wenn wir eine Umleitung machen müssen. Das einzig Positive ist: Wir lernen jedes Mal neue Wörter kennen.» Damit meint er Schimpfwörter. (uf)

## Frauengym führt eine Chilbibeiz

**THAYNGEN** Willkommen an der Chilbi in der Festwirtschaft bei den Turnerinnen der Frauengym Thayngen. Geniessen Sie an der Chilbi gemütliche Stunden im herbstlich dekorierten Reckensaal. Treffen Sie Freunde bei feinen Speisen und Getränken. Wir sind am Chilbi-Wochenende für Sie da.

Am Sonntag servieren wir Ihnen gerne ein besonderes Mittagsmenu. Probieren Sie bei einem feinem Frauengym Kaffi die selbst gemachten Torten und Kuchen von den aktiven Turnerinnen. Wir freuen uns, Sie bedienen zu dürfen.

**Irene Wirthlin**  
Frauengym Thayngen

Samstag, 6. November, 14 bis 22 Uhr und Sonntag, 7. November, 11 bis 19 Uhr, Reckensaal, Thayngen.

## Fussball

### Resultate

FC Thayngen Herren 1 – FC Regensdorf (Regiocup), 1:0; Cholfirst United – FC Thayngen Senioren 30+, 2:3; Reiat United Junioren D – FC Ramsen, 4:0; FC Stammheim b – Reiat United Junioren C, 3:4; FC Neunkirch 2 – FC Thayngen Herren 2, 1:1; FC Thayngen Herren 1 – FC Beringen 1, 2:4; SG Thayngen/Neunkirch 1 – FC Uster 1, 0:0.

### Nächste Spiele

**Di., 26. Okt.**, 18.30 Uhr: Reiat United Junioren Eb – VFC Neuhausen 90 a; **Mi., 27. Okt.**, 20 Uhr: FC Thayngen Senioren 30+ – VFC Neuhausen 90 (SH-Cup); **Do., 28. Okt.**, 18.30 Uhr: Reiat United Junioren Ea – FC Wiesendangen a (in Lohn); **Fr., 29. Okt.**, 20 Uhr: VFC Neuhausen 90 – FC Thayngen Senioren 30+; **Sa., 30. Okt.**, 10 Uhr: Reiat United Junioren Ed – FC Ellikon Marthalen d; 10.30 Uhr: Reiat United Junioren C – FC Neunkirch b; 13.15 Uhr: Reiat United Junioren Eb – FC Diesenhofen; 18 Uhr: FC Thayngen Herren 2 – NK Dinamo Schaffhausen 2; 10 Uhr: FC Ellikon Marthalen c – Reiat United Junioren Ec; 13 Uhr: FC Diesenhofen b – Reiat United Junioren D; 15 Uhr: SC Veltheim b – Reiat United Junioren Ea; **So., 31. Okt.**, 11 Uhr: SG Thayngen/Neunkirch 1 – FC Diessenhofen 1; 11.30 Uhr: FC Neftenbach 1 – FC Thayngen Herren 1.

**Stefan Bösch** FC Thayngen

## Reiater Kühe sind prämiert worden

**ST. GALLEN / BARZHEIM** Vom 7. bis 17. Oktober fand bekanntlich die Olma in St. Gallen statt, an welcher der Kanton Schaffhausen zu Gast war. Unter anderem wurde auch eine «Vier-Rassen-Eliteschau» der Milchkühe durchgeführt, an der fünf neue Missen gekürt wurden, darunter auch eine aus dem Klettgau – Babett von Peter Gysel aus Wilchingen.

Laut einer Mitteilung des Schaffhauser Landwirtschaftsamts konnten auch Kühe aus dem Reiat vorne mitmischen. So wurde Maldiva von Janine und Hans Sonderegger aus Barzheim in ihrer Alterskategorie bei den Holsteinkühen die Erstrangierte. Zum Missentitel hat es ihr dann aber nicht gereicht. Ebenso wurde Rhianna vom gleichen Züchterpaar die Drittplatzierte bei den

Red Holstein. Weiter konnte Bernhard Suter aus Dörflingen zwei Schleifen mit nach Hause nehmen. Seine Corona wurde die Zweitplatzierte bei den erstlaktierenden Holstein, und Flima wurde Dritte bei den Swiss Fleckvieh. Auch Walter Bühler-Hiltbrunner aus Bibern konnte sich über eine Auszeichnung freuen, seine Kuh Jaika wurde Zweite bei den Swiss Fleckvieh. (r.)

## Die Lösung des Kreuzworträtsels

Vielen Dank an **Heinz Hunger-Keucher, Thayngen**, fürs Rätsel von letzter Woche. Die Lösungswörter lauten: Stubenfliege, Heuschrecken. (r.)

### WITZ DER WOCHE

In der Schule werden Wörter zusammengesetzt. Als der Lehrer Fritzchen dran nimmt, sagt dieser: «Ich kenne ein Wort das mit A anfängt und mit och endet.» Antwortet der Lehrer: «Pfu, Fritzchen so etwas sagt man doch nicht!» Da erwidert Fritzchen: «Aber Herr Lehrer, was haben Sie denn gegen den Aschermittwoch?»

ANZEIGEN

### Ärztlicher Notfalldienst im Reiat

Ärztlicher Notfalldienst bei Abwesenheit von Hausärztin und Hausarzt sowie deren Stellvertreter:  
**Notfallpraxis im Kantonsspital:**  
 Telefon 052 634 34 00  
 Für dringende Notfälle und Ambulanz:  
 Telefon 144 A1504799

### Ehe- und Lebensberatung

Überkonfessionell, auf christlicher und individualpsychologischer Basis. **Silvio und Ruth Spadin**, Pfarrer (freiberuflich) / Ehe- und Lebensberater, Löhningerweg 81, 8240 Thayngen, Tel. 052 533 16 05 – [www.cbs.ch](http://www.cbs.ch) A1504913



**Hochwertige Pflege- und Hauswirtschaftsleistungen.**  
 Vom Original, mit Leistungsauftrag der Gemeinde Thayngen.

Büro: 052 647 66 00  
 (Mo.–Fr. von 8.00–11.00 Uhr)  
 Natel: 079 409 57 56  
 (Mo.–So. von 7.00–22.00 Uhr) A1504780

## AGENDA

DI., 26. OKTOBER

- **Infoabend** Erneuerungsprojekt der Badi Bütte, 19 Uhr, Reckensaal, Thay.

MI., 27. OKTOBER

- **Gschichte-Nomittag** für Kinder ab 5 Jahren, 14 – ca. 15 Uhr, Gemeindebibliothek, Thayngen.
- **Oekumenischer Seniorennachmittag** 14.30 Uhr, katholischer Pfarreisaal, Thayngen.
- **Vortragsabend** des Kulturvereins zum Thema «Hegau – Kultur oder Natur», 20 Uhr, Restaurant Gemeindehaus, Thayngen.

FR., 29. OKTOBER

- **Führung durch die Bibliothek** Neuheiten, Entdeckungen, Austausch, ab 18.30 Uhr, Gemeindebibliothek, Thayngen.

SA., 30. OKTOBER

- **Jungschi** für Jugendliche (3.–6. Klasse), 13.30 – 16.30 Uhr, Parkplatz FEG.

SO., 31. OKTOBER

- **Konzert** mit dem Salonorchester Schaffhausen, Anlass des Kulturvereins, 17 Uhr, Gemeindezentrum FEG, Thayngen.

MI., 3. NOVEMBER

- **Mittagstisch** in der FEG

(Cafeteria), 12 Uhr. Anmeldung Judith Bühler: 052 649 12 25.

SA., 6. NOVEMBER

- **Chilbi** ab 14 Uhr, Reckenareal und Umgebung, Thayngen.
- **Schreibmaschinenmuseum** jeden ersten Samstag im Monat, 14–17 Uhr, altes Schulhaus, Dorfstr. 22, Bibern; Eintritt: 8 Franken.
- **Conect-Jugendevent** (ab 12 Jahren) mit Wolfgang Isenburg, 20 Uhr, FEG.

SO., 7. NOVEMBER

- **«Echter Vater für Heimatlose»** Talk mit Wolfgang (Leiter Gefährdetenhilfe), FEG, 10.30 Uhr.
- **Chilbi** ab 11 Uhr, Reckenareal und Umgebung, Thayngen.

DO., 11. NOVEMBER

- **Fasnachtsanfang** Dra-chä-Chäller, Thayngen.
- **Vortrag** «Zuverlässiger ÖV – Hintergründe und Geheimnisse», in Anlass des Kulturvereins, 20 Uhr, Restaurant Gemeindehaus, Saal, Thayngen.

FR., 12. NOVEMBER

- **Teenie-Club** ab 12 Jahren, Gemeindezentrum FEG, 19.30 Uhr.

SA., 13. NOVEMBER

- **Gspröch am Büchertisch** 10.30 Uhr, Gemeindebibliothek, Thayngen.

SO., 14. NOVEMBER

- **«Erotik-Reporterin findet tiefe Liebe»** Talk mit Tina Schmidt, 10.30 Uhr, FEG.
- **Adventskonzert** Frauenchor Thayngen, ev-ref. Kirche, Thayngen.

MI., 17. NOVEMBER

- **Gschichte-Nomittag** für Kinder ab 5 Jahren, 14 – ca. 15 Uhr, Gemeindebibliothek, Thayngen.

DO., 18. NOVEMBER

- **Einwohnerrat** Budgetsitzung, 19 Uhr, Reckensaal, Thayngen.

FR., 19. NOVEMBER

- **Värsli-Morge** für Kinder von 0 bis 4 Jahren mit Begleitperson, 9.30 Uhr, Gemeindebibliothek, Thayngen.
- **Unihockey U13** (ab 2. Klasse) und neu U16, Hammen, 17.30 und 18.30 Uhr.
- **Chränzli** des TV und des DTV Unterer Reiat, Mehrzweckhalle, Zentralschulhaus, Hofen.

SA., 20. NOVEMBER

- **Unihockey-Meister-**

**schaft** Sporthalle Stockwiesen, Thayngen.

- **Chränzli** des TV und des DTV Unterer Reiat, Mehrzweckhalle, Zentralschulhaus, Hofen.

SO., 21. NOVEMBER

- **«Starkoch: Vom Ruin zum vollen Genuss»**, Talk mit André Heiniger, FEG, 10.30 Uhr.
- **Adventserwachen** mit den Thaynger Detaillisten.
- **Unihockey-Meisterschaft** Sporthalle Stockwiesen, Thayngen.

MI., 24. NOVEMBER

- **FEG-Senioren-Adventsnachmittag (50+)** «Das grosse Licht», Sand-Painting mit Claudia Kündig, 14 Uhr, Gemeindezentrum FEG.

DO., 25. NOVEMBER

- **Vortrag** des Kulturvereins, «Ökologische Aufwertung der Biber – Fischer schaffen Lebensraum», 20 Uhr, Restaurant Gemeindehaus, Saal, Thayngen.

FR., 26. NOVEMBER

- **Turnshow** des Turnvereins Thayngen, 20 Uhr, Reckensaal, Thayngen.

Fortsetzung auf Seite 11

ANZEIGEN

**Aktuell**  
**Metzgete**  
 METZGEREI  
**Steinemann**  
 THAYNGEN  
 Dorfstrasse 10  
 8240 Thayngen  
 Telefon 052 649 32 18 A1509438

**SCHERRER**  
 GEBÄUDEHÜLLEN AG  
 8240 THAYNGEN ☎ 052 649 49 00  
**Ihr Dachdecker im Reiat!**  
 FACHPARTNER FÜR GEBÄUDEHÜLLE, ENERGETISCHE SANIERUNG UND SOLARTECHNIK A1480918  
**WWW.SCHERRER.SWISS**

**TAXI**  
**REIAT**  
 einheimisch – regional – schweizweit  
 Reiat Taxi Steinemann  
 info@taxi-reiat.ch  
 www.taxi-reiat.ch  
**079 255 04 00** A1505865

■ Verkauf ■ Service ■ Reparaturen  
**reiat**  
 motorgeräte  
**STIHL**  
 Hugo Zangger | 8235 Lohn  
 Tel. 052 649 39 61  
 www.reiat-motorgeraete.ch